

全 新 小

說

版

隱逸寒巖性自真

寒山

大師傳

【中國佛教高僧全集】 8



作者 ◆ 薛家柱

作者 ◆ 薛家柱

# 寒山

大師傳

隱逸寒巖性自真

【中國佛教高僧全集】 8





佛光史傳叢書

隱逸寒巖性自真——寒山大師傳

隱逸寒巖性自真：寒山大師傳／薛家柱著．--  
初版．--高雄縣大樹鄉：佛光，1995[民84]  
面；公分．--(佛光史傳叢書；3607)

ISBN 978-957-543-328-4(平裝)

1. (唐)寒山子 - 傳記

782.8411

84001866

☐ 作者

薛家柱

☐ 出版者

佛光文化事業有限公司

☐ 發行人

慈惠法師(張優理)

☐ 地址

高雄市大樹區興田路一五三號 佛光山寺

☐ 電話

(〇七)六五一九二一一一六八

☐ 網址

http://www.fgs.com.tw

☐ 劃撥戶名

佛光文化事業有限公司

☐ 流通處

佛光山文化發行部

☐ 劃撥帳號

佛光山文教廣場 (〇七)六五六四〇三八〇九

☐ 地址

佛光山文教廣場

☐ 地址

佛光山文教廣場

☐ 地址

佛光山文教廣場

☐ 地址

佛光山文教廣場

☐ 地址

佛光山文教廣場

☐ 地址

佛光山文教廣場

☐ 地址

佛光山文教廣場

☐ 地址

佛光山文教廣場

☐ 地址

佛光山文教廣場

☐ 地址

佛光山文教廣場

☐ 地址

佛光山文教廣場

☐ 地址

佛光山文教廣場

☐ 地址

佛光山文教廣場

☐ 地址

佛光山文教廣場

☐ 地址

佛光山文教廣場

☐ 地址

佛光山文教廣場

☐ 地址

佛光山文教廣場

☐ 地址

佛光山文教廣場

二〇一一年六月再版四刷

二五〇元

如有缺頁或裝訂錯誤，請寄回更換

如有缺頁或裝訂錯誤，請寄回更換

如有缺頁或裝訂錯誤，請寄回更換

◆國清寺三聖殿中的三聖像

(中爲豐干，  
左爲寒山，  
右爲拾得。)



# 【總序】

佛光與慧燈

白雲

佛教傳入中國近二千年，高僧輩出，法雨露霖；禪智淨範，流布南北，蔚為中國傳統文化之清流。多少棲心禪理之士，機鋒峻烈，殺活自在；多少受持妙法之僧，廓清心體，刮垢磨光。歷代經籍及《海東高僧傳》中有具體記載者，約一千七百餘人，俱能垂高明於典範，顯聖諦於法界。

可惜古籍艱澀難讀難懂，已與現代人之心靈脫節，由於古文的障礙，歷代高僧之人格光芒漸漸黜黯，佛法意境也慢慢隱晦，現代人普遍缺乏判讀古經籍之學養，即使悉

心諦聽，也難以拂除文言之烏雲，識見高僧行誼，永拔生死根本，戒除貪恚愚癡苦惱的憂患，這是很可惜的！

《中國佛教高僧全集》以歷代高僧之風采再現今世為宗旨，力求現代化、白話化、小說化、真實化，將歷代高僧道範與淨行活潑呈顯，以親切通俗的面貌，溫渥現代人的心靈，期望為現代人樹立新的智慧長明燈。

《中國佛教高僧全集》預定出版十二門一百位高僧，完整輝映各宗派及教化上卓有貢獻之歷代僧伽，以白話語彙及小說體裁忠實記傳，成為白話版的現代《高僧傳》，是我繼《佛光大藏經》、《中國佛教經典寶藏》、《中國佛教百科全書》之後，推展「人間佛教」的第四套大型叢書。希望能將蛛網塵封之高僧行誼再現當代，讓前賢的智慧燈炬普照三千世界迷茫眾生，讓聖僧的佛法光芒照亮九洲大地的黑暗角落！

一九九四年十二月十二日

# 【卷首語】

◆薛家柱

1

寒山，又稱寒山子，是唐代著名的白話詩人，亦為禪宗一代高僧，他不只聞名中國，在日本、美國也享有極高的聲譽。

寒山的身世和所處的年代，衆說紛紜，莫衷一是。但有一點是可以肯定的：他主要活動在唐玄宗天寶年間，且足足活了一百多歲，因其在一首自敘詩裏說：「老病殘年百有餘，面黃頭白好山居」，可見他寫這首詩時已滿一百

歲。

關於他的生卒年代，一說他出生于南朝梁大同年間（公元五三五年——五四五年），多數人不同意這種說法，認為應該推遲到二百多年後的唐玄宗天寶年間。因為他在講到自己考試不中的兩首詩裏寫到：「書判全非弱，嫌身不得官」、「一選嘉名喧宇宙，五言詩句越諸人」。這種科舉要考詩，而且要以「身、言、書、判」作為量才選官的標準是唐玄宗制訂出來的，這充分說明寒山生活的年代是在天寶年間。

另外，根據《太平廣記》中所引的〈仙傳拾遺〉裏所說：「寒山子者，不知其姓氏。大曆中，隱居天臺翠屏山。」「十餘年忽不復見」。接著又講述了「咸通十二年」，寒山子教訓毗陵道士李褐的故事。《宋高僧傳》和《傳燈錄》中記有靈祐禪師到天臺，在貞元九年（公元七九三年）遇見過寒山子。《五燈會元》中記有從諗禪師大約在貞元十一年

間（公元七九五年）遇見過寒山子。

從以上材料大致可以推斷出：寒山出生在唐玄宗開元二十二年（公元七三四年）左右，圓寂於大和七年（公元八三三年）前後，這是他大致的生活年代，近代胡適之先生及其他研究者也大多認為寒山子是七世紀末到八世紀之間的人。

2

至於寒山的生平和經歷，前人的文章中沒有記載，使得這位詩僧顯得高深莫測、玄妙離奇，引起後代人的種種揣測。

但是，寒山畢竟給我們留下了三百多首詩。只要細讀這些詩，悉心領會，就會從字裏行間體察到作者的思想感情，窺探到他寫詩時的生活情景。雖然有的只是片言隻語、雪泥鴻爪，但仍能由此而窺其全豹。



◆天臺寒石山的寒巖

寒山在詩中自敘「少小帶經鋤」、「從生是農夫」說明了他出生在農家，一邊耕作，一邊讀書。他的家鄉在那裏呢？詩中也多次提到是陝西咸陽。「哀哉百年內，腸斷憶咸京」、「尋思少年日，遊獵向平陵」，正標明了是京都咸陽。

寒山在出家前，家境情況是比較優裕的。他和兄長住在一起，也結過婚，有妻兒，這可從他詩中看出。「少小帶經鋤，本將兄共居，緣遭他輩責，剩被自妻疏」。他曾經發憤攻讀，想考個功名。「書判全非弱，嫌身不得官」，落了個考場失利。他也想學武戍邊，以身報國，「去家一萬里，提劍擊匈奴」，終也沒有如願。

從此，他周遊各地，浪迹天涯。「樂山登萬仞，愛水泛千舟」。最後來到天臺，就在寒石山上隱居下來，一住就是五六十一年。他就以寒山為姓名，有意隱姓埋名，不讓別人了解他過去的歷史。

「出生三十年，嘗遊千萬里」，「一向寒山坐，淹流三

十年。昨來訪親友，太半入黃泉。」可見他在寒山住了三十年後，曾出外訪過親友，也回過家鄉咸陽。但是，「那堪數十年，親舊凋落盡」，家鄉已人事全非了。

從此以後，他就以寒山爲家，終老山中。「昔日經行處，今復七十年。」、「余今頭已白，猶守片雲山。」、「寒山子，長如是。獨自居，不生死。」留下了千古絕唱。

從以上這些詩句連貫起來看，寒山的生平經歷就很清楚了，用不著去妄加猜揣，他自己在詩中就已經告訴了人們，關於他的來龍去脈。

這本《寒山大師傳》，絕非任意杜撰，胡亂編造，而是一遍又一遍研讀了《寒山詩集》後，依循他的心路歷程演繹而成，大部分事情和人物都根據詩中的提示，只是人名（包括出家前的寒山）由我虛擬而已，這是我要鄭重聲明的。

3

寒山和他的詩，過去以《三隱集》或《天臺三聖集》

的刊本出現，同豐干、拾得的詩合併發行。宋代的發行本最古老，至少有五種。其中發行最早的是公元一一八九年國清寺志南的發行本。這些藏本大多根據唐代閻丘胤編撰的《寒山子詩集》。詩集前附有閻丘胤寫的一篇序，帶有很濃的神話色彩。後人所流傳有關寒山的傳說，大多根據這篇序文而來，成為記載寒山生平的主要文章來源。

根據不少文史資料記載：寒山的詩在第九、十、十一世紀是相當風行的，在中國擁有很多讀者。宋朝出版的《新唐書·藝文誌》第四十九卷中，寒山詩七卷，列在釋家詩裏面。因為寒山這種半偈半詩的作品，在當時非常流行。他有明顯的禪宗色彩：主張「即心即佛」。所以從唐代末年開始，就被人們廣泛喜愛和流傳。還有相當多的禪僧模倣

寒山，偽造他的詩。因此，歷來關於寒山的解釋，就為禪宗這一色彩所籠罩。

可能因為寒山的詩大部分極富佛教色彩，也可能他使用的語言是老百姓說的一般白話，甚至有不少方言俚語，因此頗受廣大民衆歡迎，但正統的文人卻不屑一顧。從十二世紀到十八世紀末近六百年中，寒山詩一直被排斥在正統文學之外，未列入大雅之堂。十二世紀計有功編的《唐詩紀事》，收了一千一百五十五位唐代詩人，其中沒有寒山。十四世紀楊士宏編的《唐音》，十五世紀高棅編的《唐詩品彙》，也都没收進寒山的詩。這些集子都有「僧人詩」這部門，收了一些比寒山差得多的詩人，就是沒有寒山。至今之所以能保存下三百多首寒山詩，全靠民間印行的本子，才得以流傳。

但是，在佛教的圈子裏，寒山詩頗為得道高僧所喜愛，且被廣為稱道。同樣以詩僧出名的禪宗大師貫休（公元八

◆ 天臺國清寺風光



三二—九一二年），在詩中對寒山大師表達出無限崇敬之情：

不見高人久，空令鄙吝多。

遙思青嶂下，無奈白雲何。

子愛寒山子，歌唯樂道歌。

會應陪太守，一日到煙蘿。

詩中提到的「樂道歌」，在《寒山詩集》中佔相當大的部份。唐代詩僧，例如：道吾和尚、懶瓚和尚等，也都同樣寫有「樂道歌」。

除貫休外，《宋高僧傳》卷十三中記載：僧人本寂曾為寒山詩作過註解，這個註解本很風行一時。

一直到清朝，寒山詩才被正統文人所接受。《四庫全書》（公元一七八二年編成）收進了寒山詩。公元一七〇七

年編的《全唐詩》，一共收了二千二百多位唐代詩人，寒山詩被列為釋家詩之首，共收入寒山詩三〇三首，編在二十三卷中。

到了民國，特別是「五四」新文化運動風起雲湧時，寒山詩受到充分重視。寒山在文壇正式以詩人身分佔一席之地。「五四」新文化健將胡適先生對寒山發生了很大興趣，花了一番工夫來考證他的生平年代，認為寒山是中國文學史上最最早的白話詩人之一，他在公元一九二八年所著的白話文學史中，寒山與王梵志、王績三人並列為唐代早期的三位白話詩人。這和「五四」的新思潮白話文運動有密切的關係。

4

作為一代詩僧，寒山寫的詩自然以弘揚佛法的詩為最多。他勸人要「早覺悟」、「修行在今日」，儆戒那些「五逆

十惡輩，三妻以爲親。一死入地獄，長如鎮庫銀。」雖然他這些「輪迴報應」的詩被正統認爲是「偈」，不能算是詩，不予認同，但老百姓還是認爲講出了人生的某些哲理而爭相傳誦。

特別是抒發自己參禪的心得體會的詩，更把人帶到一種毫無煙火氣的玄妙境界。「廓然神自清，含虛洞玄妙。」「寂寂絕塵埃」，「逍遙無寄托」，確是反映他割斷俗念、一心皈依的心境。如「吾心似秋月，碧潭清皎潔。無物堪比倫，教我如何說」這樣的名篇，已成爲寒山的代表作。不要說在中國，在日本、在歐美也十分流行，不少人能背誦。應該說，到他後期隱居寒石山後，詩寫得分外空靈飄逸，成爲一種美的極致。「高高頂峯上，四顧極無邊。獨坐無人知，孤月照寒泉。」「千雲萬水間，中有一閑士。白日遊青山，夜歸巖下睡。」「石牀臨碧沼，虎鹿每爲鄰。自羨幽居樂，長爲象外人。」「倏爾過春秋，寂然無塵累。快哉何所

依，靜若秋江水。」這樣的詩句，俯拾皆是，如琉璃、如水晶般剔透晶瑩。

除宣揚佛教教義外，寒山詩中還有很大一部分是勸世警俗的。這類詩帶有很強的哲理性，如同人生格言。像提倡孝親教子的，如「養子不經師，不及都亭鼠。」、「不報父母恩，方寸底模樣。」；教人謹慎地擇居交友的，如「卜居須自審」、「他賢君即與，不賢君莫與。」；教人爲人處世的，如「不須攻人惡，何用伐己善。」等等，不勝枚舉。當然，寒山從自身的經歷，深感官場的黑暗，社會的不公，貧富不均，正邪不分，他寫了不少政治諷喻詩，上面已列舉一些，這兒就不再贅述了。

5

寒山詩爲何能在日本幾百年來享有很高的地位？這與日本崇尚佛教精神有關。故而具有宗教（特別是禪宗）意

◆ 蘇州寒山寺鐘樓

